

absolutely necessary to the preservation of peace and the continuance of friendly relations; for, had friendly personal intercourse been established between Your Excellency and myself, I am persuaded we might have settled every subject of discussion most agreeably and honorably. I cannot for a moment admit that the opposition of the gentry, or the turbulent violence of the people, of Canton, should be allowed to supersede the solemn engagements of Your great Emperor to my exalted Sovereign. What would become of the world's order and harmony, if it were admitted that the unruly spirits of a nation might be permitted to disregard the supreme authority, and to treat with contempt the pledges given to one another by the greatest monarchs of the world. We have righteously abided by our engagements, and we insist on their fulfilment by others; nor can there be a hope of rest, nor any adequate security for peace, until obligations solemnly contracted shall be righteously fulfilled.

I doubt not that if Your Excellency is disposed to comply with the conditions required by His Excellency the Naval Commander-in-Chief, you and I, meeting as becomes the representatives of great monarchs and nations, might find the means of terminating present miseries, and of preventing their recurrence, and thus enable me to assist in replacing our relations on better foundations than the present most unsatisfactory and miserable state of things.

I am just informed that His Excellency the Naval Commander-in-Chief has taken possession of the Bogue Forts. This and every other calamity are solely attributable to the continued discourtesy and obstinacy exhibited by Your Excellency.

I beg leave to add, that though the Sovereign of Great Britain may request that respect be paid to Treaties, and shew much forbearance in exacting the penalties of non-compliance with their conditions,—there can be no farther misunderstanding, and ought to be no delay, when compliance with these conditions is required and demanded.

I wish Your Excellency the enjoyment of peace and prosperity.—I have, &c.,

JOHN BOWRING.

To His Excellency YEH,
Imperial High Commissioner,
&c., &c., &c.

True Copy,

W. WOODGATE.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Diplomatic Department.

Whereas the Commands of Her Most Gracious Majesty The QUEEN, have been received through the Principal Secretary of State for Foreign Affairs, disallowing Consular Ordinance No. 2 of 1856, entitled—“*An Ordinance to explain the Law as to Removals of Prisoners*”; notice is hereby given of such disallowance, and the provisions of that Ordinance are hereby declared null and void, and of no effect.

GOD SAVE THE QUEEN.

JOHN BOWRING,
*H. M.'s Plenipotentiary and Chief Superintendent
of British Trade in China.*

Given at Victoria, Hongkong, this 2d Day of December, 1856.

By Command of His Excellency Her Majesty's Plenipotentiary,

W. WOODGATE.

NOTIFICATION.

THE undersigned has this day resigned the Office of QUEEN'S PROCTOR, IN ADMIRALTY, to which he was gazetted on the 24th day of July, 1850, in the Local Government of this Colony.

WM. GASKELL.

Dated the 4th day of December, 1856.

POST-OFFICE NOTIFICATION.

NOTICE is hereby given, that Mr F. BLACKHEAD, of the Store-ship “*Hornet*,” is authorized to perform the Duties of PACKET AGENT at Wampoa, until further notice.

WM. CHAPMAN,
Acting Post-Master.

Post-Office, Victoria, Hongkong,
21st November, 1856.

In the Estate of ALEXANDER RYRIE,
Master Mariner, deceased.

ALL Persons having claims against or being indebted to the above Estate, are requested to forward particulars of the same to the undersigned forthwith.

P. RYRIE,
Administrator.

Dated 17th November, 1856.

NOTICE.

AN Assignment of the Property, Real and Personal, of the Firm of WETMORE & Co. of CANTON, FOCHOW, and SHANGHAI, CHINA, having been made on the 12th July, 1856, to the undersigned in trust for the benefit of their Creditors, and in the United States Consulate at Canton: hereby give notice to all concerned to make payment to me of all Sums due to, and to present to me Claims against, the said Firm.

OLIVER H. PERRY.

Dated, 7th August, 1855.

THE SUPREME COURT OF HONGKONG.
In Equity,

STEPHENSON v. MURROW.

IT IS HEREBY NOTIFIED,—that all Monies due or henceforth to become payable to the said MURROW, STEPHENSON AND COMPANY, or to JOSEPH FROST EDGER, Esq., (or his Assignee) having been lawfully appointed Receiver and suit by virtue of an Order of this Honorable Court, the receipts of the said JOSEPH FROST EDGER, shall alone good discharges for such monies. Dated the 13th day of November, 1856.

GASKELL & BROWN,
Complainants' Solicitors.

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG,
In Equity.

Chief Justice.

STEPHENSON v. MURROW.

PURSUANT to a Decree of the Supreme Court of Hongkong, made in a cause, *Stephenson against Murrow*,—the several CREDITORS, within this Jurisdiction or the Empire of China, or persons within the said Jurisdiction or Empire, claiming to be Creditors, of, or to have any Incumbrances upon the Estate and Effects of YORICK JONES MURROW and JAMES STEPHENSON, lately carrying on Business in Co-partnership together under the Firm and Style of MURROW, STEPHENSON AND COMPANY, and which Co-partnership ceased and was dissolved on the Tenth day of May, one thousand eight hundred and fifty-four, are, by themselves or their Solicitors, on or before the Twenty-second day of February next ensuing, to come in and prove their said Claims before His Honor the CHIEF JUSTICE OF HONGKONG, at his Chambers in the Court House of Victoria, Hongkong; or in default thereof, they will be peremptorily excluded the benefit of the said Decree.

Dated the 22d day of November, A.D. 1856.

FREDERICK S. HUFFFUM,
Judge's Clerk.

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG,
In Equity.

Chief Justice.

STEPHENSON v. MURROW.

PURSUANT to a Decree of the Supreme Court of Hongkong, in its Equitable Jurisdiction, made in a cause, *Stephenson against Murrow*,—the several CREDITORS, without this Jurisdiction or the Empire of China, or persons without the said Jurisdiction or Empire claiming to be Creditors of, or to have any incumbrances upon, the Estate and Effects of YORICK JONES MURROW and JAMES STEPHENSON, lately carrying on Business in Co-partnership together under the Firm and Style of MURROW, STEPHENSON AND COMPANY, and which Co-partnership ceased and was dissolved on the Tenth day of May, One thousand eight hundred and fifty-four are, by themselves or their Solicitors, on or before the Thirtieth day of June A.D. 1857, to come in and prove their said Claims before His Honor the CHIEF JUSTICE OF HONGKONG, at his Chambers in the Court House of Victoria, Hongkong; or in default thereof, they will be peremptorily excluded from the benefit of the said Decree.

Dated the 22d day of November, A.D. 1856.

FREDERICK S. HUFFFUM,
Judge's Clerk.

In the Estate of LEE KIP TYE, of Victoria, Hongkong, Merchant, deceased.

ALL Persons having Claims against, or being indebted to, the above Estate, are requested to forward particulars of the same to the undersigned forthwith.

G. COOPER TURNER,
*Solicitor for the Administrator,
LEE KIP BEE.*

Dated 5th November, 1856.

咸豐六年十月初八日
承辦人谷巴丹拿狀師謹啟

啟者
李傑泰身家其業
李被承辦故
如有李傑承辦
如人李傑承辦
各到債目泰辦
單到谷巴丹拿
處以便查明
師便查明狀送

NOTICE.

THE PARTNERSHIP heretofore existing at this Port, between the undersigned, under the Style of WILLIAMS, ANTHON & Co., expires this day by lapse of time and mutual consent. The outstanding Accounts will be settled by either Partner; and a strictly AGENCY & COMMISSION BUSINESS will be conducted by them as Partners at the PORT OF SINGAPORE under the Style of WILLIAMS, ANTHON & Co.

C. D. WILLIAMS,
H. ANTHON, JR.,
G. L. HASKELL.

Hongkong, 1st September, 1856.

FOR SALE.

At the Office of the “*China Mail*.”

A TABLE, shewing the COST OF TEA, with all CHARGES—Tea, as bought by the Picul, and sold by the Pound Avoirdupois.

Printed at the Office of the *China Mail*, Hongkong.—
PRICE, \$12 per Annum. Single Copies, Thirty-six Cents.

TERMS OF ADVERTISEMENTS.—Five Lines and under, One Dollar; each Additional Line, Twenty Cents—One half of these charges for each Repetition.